



**MARKSCHEME  
BARÈME DE NOTATION  
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**May / mai / mayo 2013**

**SPANISH / ESPAGNOL / ESPAÑOL B**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Incomplete answers should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

## TEXTO A — FÓBICOS A LOS EXÁMENES

1. D

2. lagunas mentales

**Nota:** No se acepta “el sudor y el tartamudeo”. Tampoco es correcta la respuesta si esta expresión se suma a “lagunas mentales”.

3. (a) (si) lo hizo mal

(b) (si) podría haberlo hecho mejor  
(en cualquier orden)

**[2 puntos]**

4. terapia y (en algunos casos) medicación  
*Se necesitan las dos respuestas para obtener el punto.*

**NOTA:** Para la justificación de las preguntas 5 a 7, permitir sólo la cita como viene dada, posiblemente con dos palabras adicionales, siempre que no alteren sustancialmente el sentido. Tanto la respuesta de verdadero / falso y la cita deben ser correctas para conseguir el punto.

5. Falso – (ocupar la noche anterior en actividades para) dispersarse

6. Falso – no importa cuáles sean / caminar (al aire libre)

7. Verdadero – (no pensar) “me va a ir mal” / (no pensar) “estudié pero no me quedó nada”

8. las más fáciles

9. confunden / hacen perder la confianza

10. B

**TEXTO A: [11 puntos]**

**TEXTO B — “ARMAR EL MUNDO”**

**11.** C

**12.** B

**13.** E

**14.** G

**15.** preste atención

**16.** (hubiera) recompuesto

**17.** anotaciones

**18.** (sitio) indicado

**19.** B

**20.** B

**TEXTO B: [10 puntos]**

**TEXTO C — MUJERES INMIGRANTES**

21. D

22. C, F, G

*(en cualquier orden)*

**[3 puntos]**

23. (las) cadenas globales de cuidados

24. (incluye) la emigración interregional / emigración entre países americanos / emigración interregional entre países americanos

25. la acción política

26. no se obliga al empleador a ofrecer Seguridad Social (a sus empleadas) / informalidad laboral

27. (carecen de) indemnizaciones (por desempleo o por despido)

28. (una situación que sólo se ajusta a) contratos orales

29. D

**TEXTO C: [11 puntos]**

**TEXTO D — “BLOG”: EL MUNDO ADOLESCENTE**

**30.** C

**31.** reflejar la manera en que las jóvenes ven el mundo

**32.** (diálogos) improvisados

**33.** (un) material (brutal)

**34.** (las) chicas

**35.** mundo (real)

**36.** (trabajaron durante tres meses en un) taller de interpretación

**37.** cada noche

**38.** (a) conciben su “blog” como un diario

(b) (proyectan) una imagen diferente (de la habitual en las series para adolescentes) *[2 puntos]*

**39.** maduros

**40.** (tipo de) discurso

**41.** cómico

**TEXTO D: [13 puntos]**

**TOTAL: [45 puntos]**

---